

<<商务英语翻译>>

图书基本信息

书名：<<商务英语翻译>>

13位ISBN编号：9787040208146

10位ISBN编号：7040208148

出版时间：2007-03-20

出版时间：高等教育出版社

作者：李明

页数：316

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## 前言

改革开放至今已有28年，这是中国经济高速发展并逐渐融入世界经济的28年。

中国加入世界贸易组织是此进程的一个重要里程碑。

入世5年来，中国经济与世界经济逐渐接轨，对外交往日益频繁，国际地位和竞争力不断提升。

2006年，中国已经成为世界第三大贸易国。

如果说2002年，我们所面临的情况是“世界向我们走来”，那么在5年后的今天，我们所要思考的是“我们如何走向世界”。

经济日益全球化的趋势迫切需要我们培养一大批熟练掌握外语、通晓商务知识、熟悉国际环境、精通跨文化交际的国际型商务人才。

这不仅仅是适应国际经济和规则的需要，更是我国积极参与国际竞争，走向世界的需要。

教材是一切教学活动得以开展的基础与前提，国际型商务人才的成功培养涉及诸多环节与因素，其中至关重要的是要有一套有助于实现此培养目的、编写意图明确、针对性强、质量高的教材。

为了适应时代和教学的要求，自2002年起，高等教育出版社与在商务英语教学与研究领域起步早、阵容强的对外经济贸易大学、广东外语外贸大学、上海对外贸易学院、上海外国语大学、厦门大学、北京外国语大学、北京工业大学和湖南大学等单位联合推出了普通高等教育“十五”国家级规划教材——商务英语系列教材。

该系列教材在编写设计时注意把握好商务活动主题的涵盖面、商务知识的系统性和完整性以及语言技能与商务知识的平衡，在体系上分为商务英语基础课程教材和商务英语专业核心课程教材。

自出版以来，该套教材在广大院校广泛使用并得到认可。

在原有教材的基础上，高等教育出版社和商务英语立体化系列教材编委会即将推出高等教育“十一五”国家级规划教材——商务英语立体化系列教材。

新的系列的选题范围有所扩展，既包括原有教材的修订版，又有新编教材；在教材的编写内容上注意做到国际化和本土化的结合，既反映国际经济的发展，又结合我国的实际；在教材设计上，注意吸收教学理论中的新理念，如任务教学法和案例教学法，使教材体现以学习为中心的理念；在教材的表现形式上，做到立体化，即以合适的媒体形式提供比较完整、多样的教学资源。

使该系列教材成为具有国际视野的、着重培养学习者的商务交际能力和综合素质的高质量教材。

欢迎广大教师和学生提供意见和建议，以便使教材更好地满足教学需求。

## <<商务英语翻译>>

### 内容概要

《商务英语翻译》是普通高等教育“十一五”规划教材—商务英语系列教材中的一本。共18章，第一至第三章的内容包括商务语篇概论、商务语篇汉英翻译概论和商务语篇翻译中词语的选择；第四至第十七章涉及不同类别的商务文本的汉英翻译，即商务信函、商业广告、产品说明书、商名、企业单位宣传材料、学校简介、招股章程、商务会议报告、商务合同、国际商务信用证、公司备忘录、上市公司年报、旅游宣传材料和经济类文本，第十八章是中式英语。每章包括理论探讨、译例举隅及翻译点评、翻译比较与欣赏和翻译练习4部分。

《商务英语翻译》的编写注重提升理论素养，注重培养翻译能力和综合能力，同时注重鉴赏力和基本功的培养。

可供本专科英语专业、翻译专业和相当水平的学习者使用。

## &lt;&lt;商务英语翻译&gt;&gt;

## 书籍目录

第一章 商务语篇 概论一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第二章 商务语篇 汉英翻译概论一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第三章 商务语篇 翻译中词语的选择一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第四章 商务信函的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第五章 商业广告的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第六章 产品说明书的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第七章 商名的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第八章 企业单位宣传材料的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第九章 学校简介的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十章 招股章程的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十一章 商务会议报告的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十二章 商务合同的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十三章 国际商务信用证的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十四章 公司备忘录的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十五章 上市公司年报的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十六章 旅游宣传材料的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十七章 经济类文本的汉英翻译一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
第十八章 汉英翻译中的中式英语一、理论探讨二、译例举隅及翻译点评三、翻译比较与欣赏四、翻译练习  
翻译练习参考答案参考文献

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>